



Correspondances lieux à part

# Habiter le monde

The world within reach

Le beau n'a rien d'un rêve inaccessible. Le temps d'une halte dans ces hôtels au confort étudié, où chambres et souvenirs se partagent volontiers.

TEXTE Violaine Gérard, Léa Outier, Maréva Saravane



## Graz Hotel Daniel Graz

À mi-chemin entre Vienne et Ljubljana, Graz coche toutes les cases de l'ancienne cité impériale : une cathédrale gothique, une citadelle, des palais ouvragés... Mais la deuxième ville d'Autriche glisse de la surprise entre ses ruelles médiévales, elle aime les galeries de design, les festivals (plus de 20 par an) et les audaces architecturales. Installé sur la même rive que le Kunsthaus, musée d'art moderne mi-bulle mi-bête magique, le Daniel est l'hôtel idéal pour capter ce pouls. Une façade des années 1950 transformée en damier rose-vert-bleu, 107 chambres au décor millimétré, et un concept hybridant luxe et simplicité baptisé *smart luxury*, où les prix doux n'empêchent pas l'agrément : miel produit sur place, bar à expressos, Vespas à disposition... et une suite unique, un cube de 44 m<sup>2</sup> posé au sommet comme un cocon urbain. LO

With its Gothic cathedral, citadel and ornate palaces, Graz, located halfway between Vienna and Ljubljana, ticks all the boxes when it comes to old imperial cities. But Austria's second-largest city harbors surprises, with its predilection for design galleries, festivals (over 20 annually) and bold architecture. Situated on the same bank as the eye-popping Kunsthaus, the Daniel is ideal for taking the city's pulse. Its 1950s facade has been transformed into a pink, green and blue checkerboard, and its 107 carefully decorated rooms embody "smart luxury," fusing luxury and simplicity. Prices are affordable, and there's also homemade honey, an espresso bar and Vespas for guests to use, as well as a rooftop suite in the form of a 44 m<sup>2</sup> cube.

**HOTEL DANIEL GRAZ** 1, Europaplatz. Tél. +43 316 711 080 0. [www.hoteldaniel.com](http://www.hoteldaniel.com)



**São Paulo  
WE Hostel Design**

Vie à plusieurs, rencontres et partage entre globe-trotteurs sont bienvenus derrière cette élégante façade discrètement maquillée de noir. Des dortoirs (dont un dédié aux femmes, avec balcon et salle de bains privative) et 2 chambres peuvent accueillir jusqu'à 46 hôtes. La Wi-Fi et le petit déjeuner sont inclus, mais dans la cuisine toute équipée, libre accès aux cordons-bleus pour échanger autour des recettes maternelles ou nationales – micro-ondes pour gourmets pressés. Toutes les nuances de blanc, mobilier vintage et contemporain ont présidé à la rénovation de cette bâtisse de 1910 à la structure préservée. Les espaces communs (dont un plafond tableau noir où laisser des messages) sont autant de lieux où travailler, paresser ou jouer. Le bar extérieur et le jardin ourlent cette adresse paisible pour colocalitaires d'un jour, non loin d'un loueur de vélos et du parc d'Ibirapuera – poumon vert de la ville.

L'impression fugace de se sentir chez soi. VG Behind the WE's elegant facade and black railings is a place where backpackers can stay together and make new friends. The dormitories (including one for women only with a private bathroom) and two rooms can accommodate up to 46 guests. Wi-Fi and breakfast are included, but there's a fully equipped kitchen for budding chefs. The all-white interior of this renovated building (1910) is furnished with vintage and contemporary pieces. In the communal spaces (with a blackboard ceiling for leaving messages), you can work, lounge and play. With its outdoor bar and garden, the WE provides a tranquil haven, located not far from a bike rental shop and the Ibirapuera Park. You will feel right at home.

**WE HOSTEL DESIGN** Rua Morgado de Mateus, 567, Vila Mariana. Tél. +55 11 2615 2262.  
[www.wehostel.com.br](http://www.wehostel.com.br)



© Hotel Daniel Graz - Fran Parente



### Venise Generator Hostel

Face à la place Saint-Marc se déploie l'île de la Giudecca, qui regarde crânement devant elle, depuis le quartier du Dorsoduro à l'ouest jusqu'aux jardins du Castello à l'est, jetant au passage une œillade au palais des Doges. C'est ici, à la fois à l'abri de la cohue touristique et aux premières loges, que se situe le Generator Hostel, ancien entrepôt dont la façade, les colonnes, l'escalier principal et les plafonds ont été conservés. Ils confèrent au lieu ce charme délicat propre à la Sérénissime, tout en proposant un confort et un accueil modernes qui se retrouvent aussi bien dans les chambres que dans les dortoirs et les espaces communs. MS

Across from Piazza San Marco lies Giudecca, gazing out to the sites of central Venice just opposite. The Generator Hostel, away from the tourist hubbub while offering a grandstand seat, occupies a former warehouse whose original facade, columns, and staircase endow the place with a certain charm. Modern comforts in the rooms, dormitories and communal spaces.

**GENERATOR HOSTEL** Fondamenta Zitelle, 86. Tél. +39 (0)41 877 8288. [www.generatorhostels.com](http://www.generatorhostels.com)

© Nikolas Koenig - Casa Gràcia - Chris Kemp - Paul Bowyer



### Barcelone Casa Gràcia Hostel

Aussi confortable et accueillant soit-il, un hôtel n'est souvent qu'un endroit dans lequel on ne s'arrête que pour passer la nuit. Casa Gràcia Hostel est un véritable lieu de vie où se mêlent voyageurs et habitants ou commerçants du quartier de Gràcia, qui y participent régulièrement à des événements. La proximité avec la population locale ajoute le soupçon d'authenticité qui permet à cette adresse cosmopolite de se distinguer. Que ce soit en dortoir confortable, en chambre double ou en suite avec terrasse et vue imprenable sur Barcelone, chacun s'y sent comme faisant partie intégrante du *barrio*. MS

No matter how comfortable and welcoming a hotel might be, it is often a place where you stay for only a night. The Casa Gràcia Hostel is a great place for socializing, where travelers, local residents and neighborhood shopkeepers mingle, regularly taking part in events. This contact with the locals adds a dash of authenticity that makes this cosmopolitan spot a bit special. Whether staying in the comfortable dormitory, in a double room or in a suite with terrace offering a stunning view of Barcelona, everyone feels as though they were part of the *barrio*.

**CASA GRÀCIA HOSTEL** Passeig de Gràcia, 116 bis. Tél. +34 931 740 528. [www.casagraciabcn.com](http://www.casagraciabcn.com)



### Elham Clavertye Shepherds Huts

Dans leur ferme familiale du Kent, sur la côte sud de l'Angleterre, Hannah et Mark ont ouvert en 2015 deux roulottes jumelles. Pain, beurre et lait frais pour comité d'accueil, poêle à bois, lit cabane et panneaux solaires : le confort (irréprochable) a un petit goût d'autarcie. Et si l'on veut se frotter au monde, pub et salon de thé du village d'Elham sont à une traversée de campagne. Reste à choisir l'emplacement : une clairière fleurie de primevères et de jacinthes des bois ou un flanc de coteau avec vue sur la vallée et le vol des buses. Le silence, lui, a longuement hésité... puis a choisi les deux. LO



In 2015, at their family farm in Kent, on England's southern coast, Hannah and Mark opened two identical wooden trailers. There's fresh bread, butter and milk, as well as a wood burner, cozy bed corner and solar panels, providing impeccable comfort and a feel of self-sufficiency. Choose between a clearing filled with primroses and bluebells or a hillside with a view of the valley and buzzards in flight. The silence hesitated between the two for a long time, before choosing both.

**CLAVERTYE SHEPHERDS HUTS** *Haives Farm, Clavertye. Tél. +44 (0)1 303 840 231. [www.wildwoodlandretreat.co.uk](http://www.wildwoodlandretreat.co.uk)*

### Saint-Ouen MOB Hôtel

À cinq minutes du marché aux puces de Saint-Ouen, vient de s'ancrer un lieu de vie, territoire de partage et de coopération conçu par Philippe Starck et Cyril Aouizerate (hôtels Mama Shelter et restaurants vegan MOB). Hôtel de 92 chambres pouvant accueillir jusqu'à 5 hôtes (prix léger, literie haut de gamme, cosmétiques bio, Wi-Fi, tipi pour les enfants) avec, sur le toit, un potager soigné par les habitants du quartier. L'adresse héberge aussi des start-up, soutient la création artistique, organise concerts et projections (festival du film japonais ce mois-ci). La réception loue des iPads et 6 000 poches de la bibliothèque du restaurant, dédié à la pizza, sont à vendre – des foodtrucks complètent l'offre culinaire. Aux portes de Paris, une oasis pour nomades curieux. VG

Just five minutes' walk from the Saint-Ouen flea market, a convivial new hub has just taken root, a communal place of shared experiences designed by Philippe Starck and Cyril Aouizerate (Mama Shelter hotels and MOB vegan restaurants). It's a hotel with 92 rooms that can accommodate up to five guests (modest prices, luxurious bedding, organic toiletries, Wi-Fi, teepee for children), with a rooftop vegetable garden tended by local residents. The address is also home to a start-up, supports artistic activities and organizes concerts and screenings (there's a Japanese film festival this month). You can rent iPads from the reception desk, and in the pizza restaurant there's a library of 6,000 paperbacks, which are also for sale. Food trucks supplement the eating options. An oasis for inquisitive nomads, on the edge of Paris.

**MOB HÔTEL** 4-6, rue Gambetta. Tél. +33 (0)1 47 00 70 70.  
[www.mobhotel.com](http://www.mobhotel.com)





## Lisbonne

### The Independente Hostel & Suites

C'est un palais lisboète où les plafonds sont si hauts que même 3 lits superposés n'en atteignent pas les moulures. Ancienne résidence d'ambassadeur, ce lieu mi-auberge mi-hôtel appartient à la famille The Independente Collective, qui possède dans la même ruelle une autre adresse bohème, plus cossue, à deux pas du belvédère São Pedro de Alcântara. Dans un joyeux mélange d'époques (parquet centenaire, bois de chantier et mobilier Art déco), les voyageurs ont le choix de la formule : le routard sociable optera pour l'un des 11 dortoirs, si spacieux qu'ils ont des airs de salons transformés en chambrées d'invités un jour de fête. Le contemplatif s'installera plutôt sur les balcons privés de l'une des 4 suites, pour un petit déjeuner servi face aux reflets du Tage. Tout ce petit monde se retrouvera dans la salle commune pour une soirée cinéma, ou grimpera sur le toit jusqu'au restaurant The Insólito, décoré comme un grenier gourmand. LO

This palatial home in Lisbon has such high ceilings that even triple bunkbeds fall short of the moldings. A former ambassador's residence, this place—half-inn, half-hotel—belongs to The Independente Collective, which also owns another bohemian address in the same little street, more luxurious this time and just a stone's throw from the São Pedro de Alcântara viewpoint. Amid a mishmash of eras (100-year-old parquet, construction site timber and Art Deco furniture), travelers have a choice of options. The sociable backpacker will opt for one of the 11 dormitories, which are so spacious they feel like living rooms that have been transformed into guestrooms for a party. Those seeking a more contemplative setting will be drawn to the private balconies of one of the four suites, with breakfast served overlooking the gleaming Tagus. Guests of every stripe come together in the communal room for a movie night, or head to the rooftop restaurant, The Insólito, fitted out like a gourmet attic.

### THE INDEPENDENTE HOSTEL & SUITES

81, rua de São Pedro de Alcântara.

Tél. +351 21 130 26 34.

[www.theindependente.pt](http://www.theindependente.pt)



**Kyoto  
Book and Bed**

Rêve de bibliophile : à Kyoto existe une bibliothèque-hôtel où des milliers de livres (en anglais et en japonais) reçoivent au milieu de leurs cases et entre leurs rayonnages. Aménagés a minima, ces espaces accueillent des passionnés de littérature, cachent des mordus de manga, sauvent des insomniaques férus de guides de voyage. Tous ceux qui négocient encore quelques pages avant «l'extinction des feux». Pour qui dort sur place, il faudra partager la salle de bains et pour les plus claustrophobes, certaines des 20 «chambres» ont une vue sur la rivière Kamo. Glisser d'une page à l'autre. VG

This library-hotel in Kyoto, where guests can settle in among shelves filled with thousands of books (in English and Japanese), is a bookworm's dream. Minimally furnished, these spaces are a haven for literature lovers, manga fans and guidebook insomniacs, and anyone who likes to read for a while before turning out the light. If you're staying the night, you'll have to share a bathroom. Some of the 20 "rooms" overlook the Kamo River. Drift from one page to the next.

**BOOK AND BED** 9F Kamogawa Building, 200, Nakanochonishiiru Higashiyama-ku. [www.bookandbedtokyo.com](http://www.bookandbedtokyo.com)



**Lyon  
Away Hostel**

Pour que dortoir ne soit plus synonyme de perte d'intimité, Away Hostel propose des chambres partagées dont les lits sont des petites capsules, véritables cocons douillets dans lesquels il est possible de s'isoler. On trouve également dans le bâtiment des chambres doubles ayant chacune sa personnalité, et des espaces communs cosy et conviviaux. Accolé à l'auberge, Groom, un bar à cocktails, night-club et salle de concerts, a récemment ouvert ses portes et propose une programmation à l'image de la capitale des Gones : pointue et décontractée. MS

Dormitories are usually synonymous with a loss of privacy, but Away Hostel offers shared rooms in which the beds are small pods, veritable cocoons of coziness in which it is possible to shut yourself away. The building also houses double rooms with their own distinctive character, as well as pleasant, convivial communal spaces. The Groom cocktail bar, nightclub and concert hall opened recently just next door, with a program like the city itself: cutting edge and laid-back.

**AWAY HOSTEL** 21, rue Alsace-Lorraine. Tél. +33 (0)4 78 98 53 20. [www.awayhostel.com](http://www.awayhostel.com)